

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 15 (1939)  
**Heft:** 47  
  
**Rubrik:** Kleine Welt

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



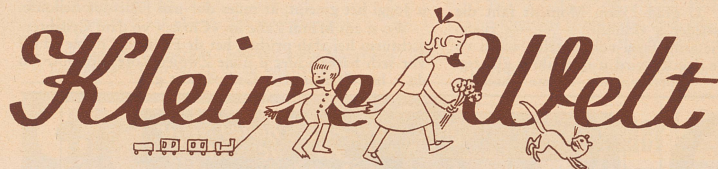
## Liebe Kinder!

Auch in diesem Jahre beschert euch die Heidebühne, die vor drei Jahren extra für euch geschaffen worden ist, wieder ein Theaterstück, und zwar wird diesmal besonders für die Kleineren gespielt, nämlich das euch allen bekannte Märchen «Frau Holle». Da könnt ihr also auf der Bühne das fleißige Mädchen sehen und das faule Mädchen; sie haben nicht mehr die Namen Goldmarie und Pechmarie, sondern heißen Trudi und Rosa, aber dafür reden sie auch schwyzerdütsch! Und oftmals geht es gar lustig zu in diesem Theatermärchen. Ihr werdet es ja nicht alle anschauen können, aber diejenigen von euch, welche Gelegenheit dazu haben, werden hoffentlich umso dankbarer die Freude genießen, das altvertraute Märchen mit Augen und Ohren erleben zu können.

Seid herzlichst begrüßt von  
eurem Unggle Redakter.

Ein Bild aus der Aufführung «Frau Holle», welche die Heidebühne in diesem Jahre bringt: Das faule Mädchen Rosa wirft den Garnknäuel des fleißigen Mädchens Trudi in den Dorfbrunnen.

Photo d'une des scènes de la pièce «Frau Holle», donnée pour les enfants en Suisse allemande.



### Wer wird Erster?

#### Das Rätsel vom Trottinette-Rennen

Sechs lustige Kinder von Seldwyla veranstalteten ein Trottinette-Rennen. Jeder Teilnehmer trug den Anfangsbuchstaben seines Namens als Erkennungszeichen. Der Reihe nach sieht man: Roderich, Engelbert, Gregorius, Seraphine, Erasmus, Innozenz. Wer wird wohl Erster am Ziel, und in welcher Reihenfolge landen die übrigen? Ganz einfach! Ihr bildet aus den einzelnen Buchstaben ein Wort, und die Reihenfolge der Buchstaben nennt euch dann den Champion und den genauen Einlauf der Rennteilnehmer.

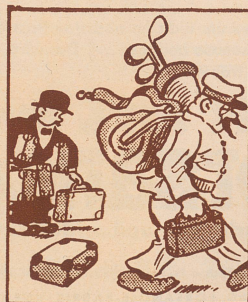
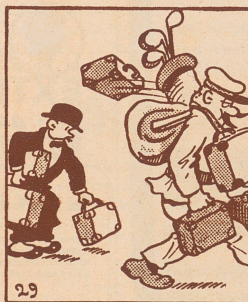
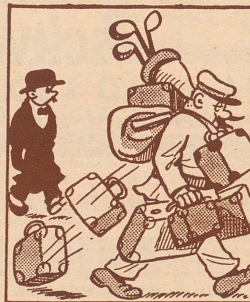
(Auflösung in der nächsten Nummer der ZI.)



### Ein Naturwunder im Toggenburg

Ein Erdrutsch hat diese einstmals ganz normale Tanne in die horizontale Lage gedrängt. Ihre unteren Äste starben ab, aber die oberen bildeten sich zu lauter einzelnen Tannen aus. Sie ist zu sehen in Unterrindal im Toggenburg und steht unter Naturschutz.

Une curiosité de la nature, dans le Toggenbourg. En s'ébouillant, la terre a couché ce sapin. Les branches inférieures pourrissent, mais les autres ont formé une série de petits sapins.



Herr Bölsterli beschäftigt einen Dienstmann. — Monsieur Bölsterli a vraiment besoin d'un porteur.